

Personal Data 個人資料

香港中文大學

THE CHINESE UNIVERSITY OF HONG KONG

(2026/27) 年度學生 (傷健或特別情況) 泊車證 (C/Cd) 申請表格

(2026/27) Application Form for Student (Disability or  
Exceptional Circumstances) Parking Labels (C/Cd)

|                        |    |
|------------------------|----|
| C                      | Cd |
| Label Expiry:          |    |
| 核對人員簽署：<br>Checked by: |    |
| Date:                  |    |

(此表格請用**正楷**填寫。申請人必須填妥(甲)至(丁)各欄，表格之(戊)欄須交由所屬書院學生輔導長批註，方可將表格交回。)  
(Please complete this form in **BLOCK LETTERS**. Applicant must fill in Parts A-D, and refer to the Dean of Students of the College to complete Part E before submission of application.)  
(首次申請者必須在遞交表格時出示正本或副本文件包括：(1) 有效駕駛執照 (2) 有效車輛登記文件 (3) 有效車輛保險單據)  
(A first time applicant will be required to produce original or copy of documents including (1) valid Driving Licence (2) valid Vehicle Registration Document (3) valid Insurance Policy covering the vehicle.)

|              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|--------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 甲欄<br>Part A | <p>申請人資料<br/><b><u>PARTICULARS OF APPLICANT</u></b></p> <p>姓名<br/>Name: _____ ( _____ )<br/>(中文)</p> <p>書院<br/>College: _____</p> <p>學系<br/>Department: _____</p> <p>本科生<br/>Undergraduate: _____</p> <p>宿舍地址<br/>Hostel Address: _____</p> <p>住址<br/>Residential Address: _____</p> <p>流動電話<br/>Mobile Tel. No.: _____</p> <p>電郵地址<br/>E-mail Address: _____</p> <p>辦事處電話<br/>Office Tel. No.: _____</p> <p>駕駛執照號碼及屆滿日期<br/>Dri. Lic. No. &amp; Exp. Date: _____</p> <p>* 請附上政府簽發的傷健證明(如有)<br/>Please attach proof of disability from Government (if any)</p> |
| 乙欄<br>Part B | <p>車輛資料<br/><b><u>PARTICULARS OF VEHICLE</u></b></p> <p>車輛登記號碼<br/>Registration Mark: _____</p> <p><input type="checkbox"/> 電單車 M/C<br/><input type="checkbox"/> 充電車 EV</p> <p>牌照屆滿日期<br/>Licence Expiry Date: _____</p> <p>廠名<br/>Make: _____</p> <p>顏色<br/>Colour: _____</p> <p>製造年份<br/>Year of Manufacture: _____</p> <p>保險公司及保單號碼<br/>Insurance Co. &amp; Policy No.: _____</p> <p>保單屆滿日期<br/>Policy Expiry Date: _____</p> <p>車主姓名<br/>Name of Registered Owner: _____</p> <p>車主與申請人之關係<br/>Relationship with applicant: _____</p>                       |
| 丙欄<br>Part C | <p>申請理由 (必須填寫)<br/><b><u>REASON FOR APPLICATION (must be completed)</u></b></p> <p>_____</p> <p>_____</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

聲明  
**DECLARATION**

本人茲向香港中文大學申請編號\_\_\_\_\_車輛之泊車證，並同意遵守大學現行之交通規則。

本人明白大學為大學範圍購買了相關保險單(以下稱為"大學保單")。本人明白及確認大學已通知本人，本人可從大學財務處商務組獲得及檢閱有關保險的條款及條件。

本人明白、同意並確認以下事項：

- 一、除非是由大學的疏忽所引致的傷亡，否則因該車輛行駛或停泊於大學範圍內(以登記於土地註冊處的地段為準)而引致的法律責任(不論是根據合約法內的責任，侵權法內的責任，疏忽責任，法定責任或其他責任)，在這些情況下，大學是無須承擔超出大學保單之受保金額的法律責任。
- 二、於法律允許的範圍內，大學是無須承擔任何承保人於大學保單內已豁免對本人、本人的乘客、車輛的持牌人或其他用戶所蒙受的任何損失、損害、費用或支出。
- 三、於法律允許的範圍內及在不抵觸大學保單的情況下，如本人違反本聲明及認可授權書的條款以使大學須面對任何訴訟、索償、損失、損害或須支付的償金及支出，本人同意對大學作出十足的彌償。
- 四、大學有絕對酌情權與保險公司商議任何大學保單內的條款。有關保險的更新條款及條件亦可從大學財務處商務組取得。本人同意，明白及確認任何大學保單的修改將會引用於此聲明及認可授權書。
- 五、泊車證須張貼於車輛擋風玻璃左前方(可於前方清楚看見方式展示)。車輛違反大學泊車規則，可被扣押不予警告。扣押費為\$320，其後每24小時扣留費為\$320。

就本人所知，此申請表內容資料皆屬真實，本人亦明白，若有提供失實資料或隱瞞重要事實，獲發之泊車證可被取消及本人可被校方紀律處分。

本人同意保安處可隨時聯絡其需要之機構，以確認有關此項申請之資料，並核對其中內容是否與本人前此向大學遞交之資料相符，以便處理此項泊車證申請及確定其為符合發證條款。

I hereby apply for University parking label(s) for my vehicle(s) (Reg. No(s) \_\_\_\_\_) and agree to observe the Traffic Regulations of the University currently in force.

I understand that the University has purchased relevant insurance policies in respect of the campus area of the University. I have been advised by the University and understand and acknowledge that I may obtain and inspect the relevant terms and conditions of insurance from the Business Office of the Finance Office of the University.

I understand, agree and acknowledge that:-

1. Except in the case of death or personal injury caused by the University's negligence, the liability of the University under or in connection with the access and parking of my vehicle in the campus area of the University as registered in the Land Registry whether arising in contract, tort, negligence, breach of statutory duty or otherwise shall not in any event exceed the sum insured under the relevant insurance policies of the University;
2. To the extent permitted by law, the University shall not be liable to me, my passengers, licensees or other users of my vehicle for any loss, damage, costs or expenses exempted by the insurer from insurance cover under the relevant insurance policies of the University;
3. To the extent permitted by law and subject to the relevant insurance policies of the University, I shall indemnify the University against all actions, proceedings, costs, claims and demands made upon the University by any person in respect of any loss, damage or injury and all costs and expenses incidental to my breach of any of the terms and conditions of this Declaration and Authorisation;
4. The University may at its absolute discretion negotiate with insurer(s) any of the terms of the insurance policies of the University. The relevant updated terms and conditions of insurance may be obtained from the Business Office of the Finance Office of the University. I agree, understand, and acknowledge that any revisions to the insurance policies shall apply to this Declaration and Authorisation; and
5. Label shall be affixed on the left front side of vehicle windscreen (which is clearly visible from the front of the vehicle). Vehicles in violation of the University's parking regulations may be subject to impoundment without warning at \$320 impoundment fee and \$320 storage fee for every 24 hours thereafter.

The information presented in this application is true to the best of my knowledge and I understand that if I give false information or withhold any material information, my parking label could be cancelled and I shall render myself liable to disciplinary action taken by the University.

My consent is hereby given for the Security Unit to contact all necessary parties from time to time to verify the information given in connection with this application and to check and match my personal data given herein with my personal data previously given to the University in order to process my application for the parking label(s), ascertain my compliance with the relevant terms and conditions of such provision.

註：續證或學期完結時需交還舊證。

Note: Old label must be returned upon renewal for new label or cessation of semester.

申請人簽署 \_\_\_\_\_  
Signature of Applicant:

日期 \_\_\_\_\_  
Date:

戊欄  
Part E

書院學生輔導長批註  
**COMMENTS BY THE COLLEGE DEAN OF STUDENTS**

本人對丙項所填報的申請理由有以下意見 / 補充(必須填寫)。

I have the following comments / supplements (**must be completed**) to the reason of application at Part C.

姓名

Name: \_\_\_\_\_

簽署

Signature: \_\_\_\_\_

部門印鑑

Dept. Chop: \_\_\_\_\_

日期

Date: \_\_\_\_\_

\*請刪去不適用者

\* Please delete where applicable.

己欄  
Part F

行政事務委員會批註(特別例外情況)  
**COMMENTS BY THE ADMINISTRATIVE AFFAIRS COMMITTEE**  
**(Exceptional Circumstance)**

此項申請：  
Application

批准 / 不批准\*  
Approved / Not Approved\*

簽署

Signature: \_\_\_\_\_

姓名

Name: \_\_\_\_\_

日期

Date: \_\_\_\_\_

庚欄  
Part G

保安處用  
**FOR USE BY SECURITY OFFICE**

泊車證之申請：  
Issuance of Parking Label :

批准 / 不批准\*  
Approved / Not Approved\*

保安及交通事務處處長

Director of Security and Transport

日期

Date

原因: (若不批准)

Reasons: (if not approved) \_\_\_\_\_

泊車證發出及入檔案日期

Label issued and record entered on: \_\_\_\_\_

備註

Remarks:

# 香港中文大學

## 保安處

### (2026/27) 年度 - 學生 (傷健或特別情況) 泊車證

- (一) 申請人須持有駕駛執照，車輛需為本人/ 配偶/ 直系親屬名下；
- (二) 可停泊開放予訪客的「第二類」停車場，或任何傷健車位 (如有政府傷健司機標貼)；
- (三) 除非其為書院宿舍之宿生，其車輛不准在校園逾夜停泊；及
- (四) 因泊車證遺失或損毀而需要補發者，須繳費用每枚\$30，同年內再次補領之費用為\$100。

保安處

二零二六年九月

## THE CHINESE UNIVERSITY OF HONG KONG

### Security Office

#### **(2026/27) - Parking Labels for Students (Disability/Exceptional Circumstances)**

- (1) Student applicant shall possess a valid driving licence and the vehicle register in name of applicant/ spouse/ close family member;
- (2) Parking allowed on 'Cat. II' carpark which are open to visitor parking or any disabled parking spaces (if a Government Disabled Driver Label is displayed);
- (3) Overnight parking is not allowed except for those residing in College hostels; and
- (4) A replacement fee of \$30 will be charged for each lost or damaged label on the first occasion and thereafter \$100 within the same year.

Security Office  
September 2026